

Dc`nY]gi W h'9][YbhØa Yf. 'Nk Y]
: U\ffÄXYf'i bX'? Ua YfU']b'F Y]W X Y`g\Y]a

8]Y'Dc`nY]'b'F Y]W X Y`g\Y]a`gi W h'X]Y'9][YbhØa Yf'nk Y]Yf
g]W X Yf[YghY`hYf': U\ffÄXYf'i bX'Y]bYf', VYfk UW i b[g_Ua YfU"
<]bk Y]gY`g]bX'Yfk ØbgW h'

F Y]W X Y`g\Y]a`fchgt

8]Y'Dc`nY]'b'9fVUW`]gh'ni f'NY]h'U_hj`Ui Z'XYf'Gi W X Y`bUW`XYb
6Yg]hYfb`j`cb'nk Y]: U\ffÄXYfb`gck]Y`Y]bYf
, VYfk UW i b[g_Ua YfUž'X]Y'VY]'Y]bYa`HUhj`YfXÄW h][Yb
g]W X Yf[YghY`h'k i fXYb"'8]Yg'[YgW U\`VYfY]hg`Ua`('`ž`ž'i bX'XUg
?ca`a`]ggUf]Uh`(%`U`h'XYb`5i`ZhfU[ž'nk Y]ZY`gZfY]'ZYghni`ghY`Ybž'cV
X]YgY'; Y[YbghÄbXY`a`Ö[`]W X Yfk Y]gY`Ui`g'GhfUZhUHyb`ghUa`a`Yb"'8]Y
VY]XYb': U\ffÄXYf'g]bX'Y]b`fchYg'A`cXY`XYf'A`Uf_Y`F]I`Y`i`bX'Y]b
gW k UfnYg'A`ci`bhU]bV]_Y`j`cb`7i`VY`"'8]Y', VYfk UW i b[g_Ua YfU
k]fX`YVYbZU`g]b`Ni`gUa`a`Yb\Ub[`a`]h'XYa`': U`VYhfUW h'Yh"

8]Y`6YUa`hYb`\UVYb`V]g`Ub[`YfZc`[`cg`j`Yfgi`W hž'X]Y`fYW h`a`Ä»][Yb
9][YbhØa`Yf'ni`Yfa`]hhY`b"'8]YgY`HUhgUW X Y`]gh`VYgc f[b]gYffY[YbXž
XU`X]Y`XYbh]Zn]Yfi`b[`XYf'6Yg]hYfb`]W h'bi`f'ni`f'5i`Z`Äfi`b[`XYg
9]bnY`ZU`g`VY]hfÄ[hž`gcbXYfb`Ui`W`dchYbn]Y`[fÖ»YfY
Ni`gUa`a`Yb\Äb[Y`Ybh\Ø`Yb`_ÖbbhY": U\ffUXX]YVghU\`]gh`Y]bY
k Y]hj`YfVfY]hYhY`?f]a`]bU`]hÄhž'X]Y`]a`a`Yf'k]YXYf'j`j`]Y`Yb`GhÄXhYb
GW`U[nY]'Yb`a`UW hž'i`bX'X]Y`9bhXYW_i`b[`gc`W X Yf'; Y[YbghÄbXY
_Ubb`Ui`ZY]b`BYhmk`Yf`_j`cb`8]YVghÄ`Yb`\]bXYi`hYb"

5i`Zfi`Z`Ub`X]Y`6Yj`Ö`_Yfi`b[

⇒a`F`U`a`Yb`]fYf'9fa`]h'i`b[Yb`k`YbXYh'g]W`X]Y`Dc`nY]'bi`b`Ub`X]Y
²`ZYbh]W`_Y]h`'9g`k`]fX`[Y`c`Zž`XUgg`DYfgcbYbž'X]Y`ž`Zcfa`Uh]cbYb

ni `XYb`UV[YV]`XYhYb` : U\ff`ÅXYfb`cXYf`XYf`?Ua` YfU`\UVYbž`g]W
VY]`XYb`9fa`]h`Yfb`a` Y`XYb``8]Y`Dc`nY]`fi` Zh`XUni` `Ui` Z`Ui` Za` Yf_gUa
ni` k` YfXYb`i` bX`[Y[YVYbYbZU`g`<]bk`Y]gY`ni` [YVYb``8Ua`]h
_`ObbYb`b]W`h`bi`f`X]Y`9][Ybh`Øa` Yf`]\fYf`6Yg]hnh`Øa` Yf
ni` f`ØW_[YZ`Ø`fh`k` YfXYbž`gcbXYfb`a` Ø[`]W`Yfk`Y]gY`Ui` W`k`Y]hYfY
GhfUZhUhYb` [Y_`Åfh`k` YfXYb`"

8]Y`?`cbhU`_hUi` ZbU`a` Y`_`Ubb`hY`Y`Zc`b]gW`i` bhYf`XYf`Bi` a` a` Yf
\$*\$`&#`)'` \$`YfZc`[Ybž`i` bX`Y`XY`bc`W`gc`_`Y]bY` ð`Zcfa` Uh]cb`_`Ubb
\`Y`ZYbž`X]Y`9fa`]h`i` b[Yb`j` cfU`bni` Vf]b[Yb`` ð`NY]hYbž`]b`XYbYb
j`j`Y`Y`A`YbgW`Yb`Ui` Z` : U\ff`ÅXYf`U`g`i` a` k` Y`hZ`fYi` bX`]W`Yg
J`Yf`_`Y`f`ga`]hY`i` a` ghY][Ybž`]gh`XYf`GW`i` hn`XYg`9][Ybhi` a` g`j` cb
[fc`»`Yf`6`Y`XYi` hi` b["

9]b`k`Y]hYfYf`5gdY`_`hž`XYf`VY]`X]YgYa` `J`cfZU``]b`6`YhfUW`h[Ync[Yb
k`YfXYb`gc`h`Yž`]gh`X]Y`F`c`Y`j`cb` ,` VYfk`UW`i` b[g`_`Ua` YfUg`]b`XYf
;`YgY``gW`UZh``8]YgY` ;` Yf`Å`hY`k` YfXYb`b]W`h`bi`f`ni` f
9]b`Vfi` W`gd`f`Å`j` Ybh]cb`Y]b[YgY`h`hž`gcbXYfb`_`ObbYb`Ui` W` \`Y`ZYbž`
GhfUZh`Å`hYfb`Ui` Z`X]Y`Gdi`f`ni` _`ca` a` Yb`` ð`X]YgYa` `gd`Yn]Y``Yb` : U``
_`Obb`hY`X]Y`?`Ua` YfU`a` Ø[`]W`Yfk`Y]gY`5i` ZbU`a` Yb`Yb`h`U`hYbž`X]Y
k`]W`h[Y`<]bk`Y]gY``]Y`ZYfb`_`Obb`hYb`"

8]Y`6`Y`XYi` hi` b[`XYf`K`]Y`XYf`Yf`_`Y`bbi` b[

⇒`i`NY]hU`hYf`j`cb`Ga` Ufhd`\cbYg`i` bX`gc`n]U`Yb`A`YX]Yb`j` YfVfY]hYh
g]W`i` ð`Zcfa` Uh]cbYb`fUgW``K` Ybb`Y`a` UbX`Ui` Z`Y]b`6`]X`Y]bYg`XYf
 : U\ff`ÅXYf`cXYf`XYf`?Ua` YfU`gh`Ø`»`hi` bX`[`Ui` Vhž`Y]bY`J`YfV]bXi` b[`ni
\UVYbž`_`Obb`hY`X]Yg`Y]bYb`k` YgYbh`]W`Yb`6Y]hfU[`ni`f`5i` Z_`Åfi` b[
`Y]ghYb``9g`[]V`h`nU`\fY]W`Y`D`U`h`Zcfa` Yb`i` bX` ;` fi` ddYbž`]b`XYbYb
A`YbgW`Yb`]\fY`Y][YbYb`j` Yf`c`fYbYb`cXYf`[Yghc`\`YbYb` : U\ff`ÅXYf
dcghYbž`k` Ug`X]Y`7`\Ub`W`b`Yf`\`Ø`hž`XUgg`X]Y`fY`W`ha` Å`][Yb`6`Yg]h`hYf
[YZ`i` bXYb`k` YfXYb`"

8`Ug`9f`_`Y`bbYb`j`cb` ;` Y[Ybgh`Å`bXYb`i` bX`XYfYb`6Yg]h`j`Yf`\`Å`hb]ggYb
]gh`Y]b`nYbhU`Yf`6YghUbXhY]`XYf`_`f]a`]bU`hY`W`b]gW`Yb`5fVY]h``8]Y
A` Ø[`]W`_`Y]hYbž`X]Y`a` cXYfbYb`HYW`bc`c[]Yb`a`]h`g]W`Vf]b[Ybž`
_`ObbYb`Yg`XYf`Dc`nY]`Yf`Y]W`hYfbž`H`Å`hYf`ni` ZUggYb`i` bX`8]YVgh`Å`\`Y
Ui` Zni` _`ÅfYb``8`cW`Ui` W`X]Y`6`Øf[Yf`_`ObbYb`XUni`VY]hfU[Ybž`

]bXYa 'g]Y'k UWgUa 'g]bX'i bX'ᄇZcfa Uh]cbYb'k Y]hYf[YVYb"

8]Y'Ui Za Yf_gUa Y'6Yj Ò`_Yfi b['a i gg'g]W\fyf'Fc`Y`VYk i ggh
gY]b"ᄇXYf'_Ubb'ni 'Y]bYa 'G]WYf\Y]hgbYhn'VY]hfU[Ybž']bXYa 'a Ub
b]W'h'bi f'Ui Z'X]Y'Y][YbYb'6Yg]hnhØa Yf'UW'hYhž'gcbXYfb'Ui W'Ui Z
X]Y'8]b[Y']b'gY]bYf'I a [YVi b["'8Yf'5i Zfi ZXYf'Dc`]nY]ž'g]W'ni
a Y'XYb'i bX'<]bk Y]gY'ni '[YVYbž']gh'b]W'h'bi f'Y]b'5i Zfi Z'ni f
A]h\]'ZYž'gcbXYfb'Ui W'Y]bY'9fa U\bi b[ž'XUgg'[Ya Y]bgW'UZh]W'Yg
<UbXY'b'ni f'G]WYf\Y]h'U`Yf'VY]hfA[h"

ᄇ'NY]hYbž']b'XYbYb'GhfUZhUhYb'k]Y': U\ffUXX]YVghU\`'Ub'XYf
HU[YgcfXbi b['g]bXž'V`Y]Vh'X]Y'Ni gUa a YbUfVY]h'nk]gWYb'XYf
Dc`]nY]i bX'XYf'2 ZZYb'h]W_Y]h]j cb'\ØW'ghYf'6YXYi hi b["'8]Y
6YfY]hgW'UZh'XYf'6Øf[Yfž'g]W'Ub'XYf'G]WYfi b[']\fyf
; Ya Y]bgW'UZh'ni 'VYhY']][Yb'i bX'ᄇZcfa Uh]cbYb'ni 'hY]'Ybž'_Ubb
a U» [YV`]W'ni f'5i Z_`Àfi b['gc`WYf': À`Y`VY]hfU[Yb'i bX
'YhnhYbX]W'X]Y'@YVYbgei U'hÀh]b'XYb'VYhfc ZZYbYb'; YV]YhYb
Yf\Ø\Yb"

8]Y'F ØW_j YfZc`[VUf_Y]h]j cb'[Yghc\`YbYb': U\ffÅXYfb'i bX'UbXYfYb
; Y[YbghÅbXYb']gh'Y]bY'nYbhfU'Y'5i Z[UVY'XYf'Dc`]nY]ž
]bgVYgcbXYfY]b'NY]hYb'ghY][YbXYf'?f]a]bU'hÀh]a '6YfY]W'j cb
8]YVghÅ\`Yb"GhUh]gh]_Yb'nY][Ybž'XUgg']a 'ᄇ\f'&\$&&']b
8Yi hgW'UbX'ØVYf'&- "\$\$\$': U\ffUXX]YVghÅ\`Y'[Ya Y'XYh'k i fXYbž
k Ug'Y]bYa '5bgh]Y['ja 'JYf[`Y]W'ni 'XYb'Jcf'U\fyb'Ybhgd]W'h"
8]Yg'\Uh'b]W'h'bi f'Y]b'Yf\Ø\hYg'6YXØfZb]g'bUW
G]WYf\Y]hga U» bU\ a Yb'ni f': c'[Yž'gcbXYfb'Ui W'Y]bY']bhYbg]j YfY
Ni gUa a YbUfVY]h'nk]gWYb'XYf'Dc`]nY]i bX'XYf'6Yj Ò`_Yfi b[ž'i a
[Yghc\`YbY'; ØhYf'ni ']XYbh]Z]n]YfYb'i bX'XYb'fYW'ha Å»][Yb
6Yg]hYfb'ni fØW_ni [YVYb"ᄇZcfa Uh]cbYb'ØVYf'gc`WY'GhUh]gh]_Yb
_ØbbYb'Ui Z'XYb'K YVgY]hYb'XYf'@UbXYgdc`]nY]'cXYf'XYf
DfÅj Ybh]cbgghY`Y'XYf'?f]a]bU'dc`]nY]'Y]b[YgY\Yb'k YfXYb"

: U\ffUXX]YVghU\`'i bX'DfÅj Ybh]j a U» bU\ a Yb

: U\ffUXX]YVghU\`'gh'Y]b'k Y]h]j YfVfY]hYhYg'DfcV`Ya ž'XUg'b]W'h'bi f
ghÅXh]gWY'; YV]YhY'VYhf]Zž'gcbXYfb'Ui W'`ÅbX`]WY'FY[]cbYb'k]Y
FY]WY'g\Y]a "'I a '8]YVghÅ\`Yb'j cfni VYi [Ybž'g]bX'j]Y'Y'GhÅXhY

XUni`ØVYf[Y[Ub[Ybž'g]WXYfYfY`5VghY`Ub`U[Yb`ZØf': U\ffÅXYf'ni
gWUZZYb"Ni XYa`k YfXYb`j YfgW]YXYbY`HYWbc`c[]Ybž'k]Y'; DG!
HfUW_Yf`cXYf`G]WXYf\Y]hga Uf_]Yfi b[Ybž']a a Yf`VY`]YVhYfž'i a`X]Y
FØW_j YfZc`[VUf_Y]h[Yghc`YbYf`F ÅXYf'ni`Yf\Ø\Yb"9]b[Y
?ca a i bYb`V]YhYb`VYfY]hg'dfc[fUa a]YfhY
: U\ffUXfY[]ghf]Yfi b[Yb`Ubž'i a`X]Y`XYbh]Z_Uh]cb`ja` : U`Y`Y]bYg
8]YVghU\`g'ni`Yf`Y]W`hYfb"

Ni gÅhn`]W`k]fX`X]Y`6Yj Ø`_Yfi b[`XUni`Yfa i h][hž`\fY': U\ffÅXYf
fY[]ghf]YfYb`ni`UggYbž`XUa]hg]Y`ja` : U`Y]bYg`8]YVghU\`g`gW`bY`
k]YXYfUi Z[YZi bXYb`k YfXYb`_ØbbYb"8Yf`58: 7`fB`[Ya Y]bYf
8Yi hgW`Yf': U\ffUX!7`i VŁ`V]YhYh`\]Yfni`VY]gd]Y`gk Y]gY`H]ddg`i bX
≠Zcfa Uh]cbYb`ni`f`G]WXYfi b[`j`cb': U\ffÅXYfb`Ubž'i a`gck`c`\`X]Y
9][YbhØa Yf`U`g`Ui W`X]Y`Dc`nY]`VY]`XYf`K]YXYfVYgWUZZi b[`ni
i bhYfghØhnYb"

8]Y`F`c`Y`XYf`6Øf[Yf`]b`XYf
J YfVfYW`YbgVY_`Åa`dZi`b[

8]Y`A`]hk]f_i b[`XYf`6Øf[Yf`]gh`YbhgW`Y]XYbX`ZØf`Y]bY`YfZc`[fY]W`Y
5i Z_`Åfi b[`j`cb`GhfUZhUhYb"8]Y`Dc`nY]`UddY`Yfh`\Åi Z][`Ub`X]Y
6Yj Ø`_Yfi b[ž`VY]`J YfXUW`hga`ca`YbhYb`ni` \UbXY`b`i bX
j YfXÅW`h][Y`5`_hj]hÅhYb`ni`a`Y`XYb"9]bY`[i hY`B`UW`VUfgW`UZh
_Ubb`YbhgW`Y]XYbX`gY]bž'i a`?f]a]bU`hÅh`j`cfni`VYi [Yb"8]Y
Dc`nY]`\Uh`Ui W`gdYn]Y`Y`DfÅj`Ybh]cbgdfc[fUa a Y`Yb`hk]W_Y`hž'i a
XUg`6Yk`i`ggghY]b`ZØf`G]WXYf\Y]hgZfU[Yb`]b`XYf'; Ya Y]bgW`UZh`ni
gW`ÅfZYb"

J`cb`XYf`dfU`_h]gW`Yb`8i`fW`ZØ\fi b[`[Ya Y]bgUa`Yf
J YfUbg`h`hi b[Yb`ni`f`GYbg]V`]g]Yfi b[`XYf`6Øf[Yf`V]g`\]b`ni
≠Zcfa Uh]cbg`_Ua`dU[bYb`ØVYf`gc`n]U`Y`A`YX]Yb` `X]Y`Dc`nY]
j Yfgi W`hž`X]Y`≠hYfU`_h]cb`a`]h`XYf`6Yj Ø`_Yfi b[`ni`ZØfXYfb"9]Gc`W`Y
D`Uh`hžcfa`Yb`_ØbbYb`Y]bY`k]W`h][Y`F`c`Y`XUVY]`gd]Y`Ybž'i b`_UfY
: Å`Y`ØZZYbh]W`ni`a`UW`Yb`i bX`i a`<]bk Y]gY`ni`V]hYbž'k]Y`ja
U`_hi`Y`Yb': U`XYf': U\ffÅXYf`i bX`, VYfk`UW`i b[g`_Ua`YfU`]b
F Y]W`Y`g`Y]a "

: Øf`a`Y`f`≠Zcfa Uh]cbYb`ØVYf`X]Y`DfÅj`Ybh]cbga`U`bU`a`Yb`i bX

GhUh]gh]_Yb' _Ubb'X]Y'K YVgY]hY'XYf'Dc`]nY]'8Yi hgWk`UbX`VYgi Wk h
k YfXYb" '8cfh'g]bX'Ui Wk`k Y]hYfY'8YhU]'g'ni 'U_hi Y``Yb
9fa]hhi b[Yb'i bX'dfAj Ybhj Yb'Dfc^Y_hYb'ni 'Z]bXYb"

8YhU]'g

6Ygi Wk Yb'G]Y'i bg'Ui Z.'b!U["XY